

sakē-ma dettē'bē i. tngganbu-i šobi, nādē mu, māršit-
te. k'ansittē, nādē k'pōštōštē, amē-rsittē? mesittē,
nādē k'unō-zittē dēsēndē.

4

k'anšēbu-i oššarej d'šilē-nē' kapti. uptaštē, k'ak-
bā-m engeštē, sāni' asi'tē! iššō-mbi? beika. isit-
ti.

5

surdūštū. nādē. t'nšō-i um šidē-nā? k'pui-ttē nā-
dē, surdōštō. nādē, šat Det'sittē, sādāšō-m emittē,
k'omnoštō. "Gib r k'amdžpā-š, gibr nē' ma'žē. 'pē'?"
- "t'nšō-i mādēreittē. šenu' k'aka-m. k'enzēbu-i mēn-
žē, a ttō maš pime-m!"

6

"amā' dōbr, d'šebektōrā'! gišē-m. ižē-š, mbi k'u-
b'ā-š, gibr k'anDō, pā-š?" - "d'šilē-m? k'mDō, pā:m k'ep-
ti: ižē. deš urpā-ba. ngā-nda pime-m." - "ne' iž' k'a-
nā' pime-š. dak!"

7a

nā dēn eb'e-m. Beu-bar k'ndō-nižā'βein'. nēn k'a-

спать им.

4

Пойдем вместе в тайгу ягоды собирать, черешку рвать,
орехи делать! Еще что? Грибы собирать!

5

Донть надо. Коров во двор загнать надо, молоко нести, в
чуман класть, лить. "Куда пошел, куда боишься?" - "Коров ис-
кать пойду. Пойдем со мной, а то я боюсь!"

6

"Садись сюда, разговаривай! Где был, что видел, куда по-
шел?" - "В тайгу пошел за ягодами. Там медведь. Очень боюсь."

"Ну не ходи, боишься если!"

7a

Я там была. Там ведь ругаются. Я ушла.

ka·d'arben.

7b

men·den ib'e·m. den·bar k'uo'ok·nsta'po'im. men k'a-
ka·d'zurbe:m.

8

k'on·bar nišpe·k šobi. iexereč·bar. "eaban igē·keš-
ki·d·bar! u·ā·nda teñ sāyar! k'anā.²³ mōltšā·ne.²³ den
Džibiye· bu·iye· i šišiyē·bu, sābam iye·. bezā.²³ xa-
raše·n keški·D!"

9

Berži surne·bar šonuka, sere·bar šonuga beršici-
ši, ngā·nda šišikē·. men uGā·nda k'omb'ā·m da t'on kom-
b'ā·m, uiu·ā k'ombī·, uōa·ā k'ambī·, k'adač'ā·bar k'om-
bī·.

10

teñ eššō· knnō·kka'pek! uptā.²³ a·tō šišigē· bh det-
tā·ā, tnāñ kanna·ā: degečtī·bar šu'mi'ku'te!

11

tuiō· kēm perke·ā. nāde dibr kəmnōstō·, k'āia·k'
ənšittī· al'i sež enšittē·. tuiō· amō·rhubn:i, a·tō
d'šibēgā·. ipekšī· amā.²³!

7b

Я там была. Там (ведь) ругаются. Я ушла.

8

Начальник (ведь) толстый пришел. Пяный (ведь). "Мыло
есть. Трись (ведь)! Очень ты черный! Иди в баню! Там горячая
вода есть и холодная вода, мыло есть. Мойся, доброт трись!"

9

Ветер с дождем идет, снег (ведь) идет с ветром, очень
холодно. Я очень замерзла да сильно замерзла, ноги замерзли,
руки замерзли, лицо (ведь) замерзло.

10

Ты еще спишь! Вставай, а то холодной воды принесу, на
тебя налью! Тогда соскочишь!

11

Сейчас кровь изжарью. Надо туда налить, масла положить
или сала положить. Сейчас есть будем, а то горячее. С хлебом
ешь!